

català

castellà

| a | | a | |
|--------------------------------|--------------|--|--------------|
| accions correctores | <i>f pl</i> | acciones correctoras | <i>f pl</i> |
| acompanyament | <i>m</i> | acompañamiento | <i>m</i> |
| acreditació del visitant | <i>f</i> | acreditación del visitante | <i>f</i> |
| acreditatiu-iva | <i>adj</i> | acreditativo-a | <i>adj</i> |
| actuacions personals | <i>f pl</i> | actuaciones personales | <i>f pl</i> |
| adhesiu | <i>m</i> | adhesivo | <i>m</i> |
| adoptar | <i>v</i> | adoptar | <i>v</i> |
| aerosol de defensa | <i>m</i> | aerosol de defensa; espray paralizante | <i>m</i> |
| agent | <i>m i f</i> | agente | <i>m y f</i> |
| agent extintor | <i>m</i> | agente extintor | <i>m</i> |
| aireig | <i>m</i> | aireación | <i>f</i> |
| - continu | <i>m</i> | - continua | <i>f</i> |
| - discontinu | <i>m</i> | - discontinua | <i>f</i> |
| alerta | <i>F</i> | alerta | <i>f</i> |
| aliè-ena | <i>adj</i> | ajeno-a | <i>adj</i> |
| àmbit material | <i>M</i> | ámbito material | <i>m</i> |
| amença de tipus humà | <i>F</i> | amenaza de tipo humano | <i>f</i> |
| - de tipus natural | <i>F</i> | - de tipo natural | <i>f</i> |
| - de tipus tecnològic | <i>F</i> | - de tipo tecnológico | <i>f</i> |
| - principal | <i>F</i> | - principal | <i>f</i> |
| - secundària | <i>F</i> | - secundaria | <i>f</i> |
| - telefònica de bomba | <i>F</i> | - telefónica de bomba | <i>f</i> |
| anomalia | <i>F</i> | anomalía | <i>f</i> |
| - delictiva | <i>F</i> | - delictiva | <i>f</i> |
| - tècnica | <i>F</i> | - técnica | <i>f</i> |
| antirobatori | <i>M</i> | antirrobo | <i>m</i> |
| àrea controlada | <i>F</i> | área controlada | <i>f</i> |
| - crítica | <i>F</i> | - crítica | <i>f</i> |
| - d'eficàcia | <i>F</i> | - de eficacia | <i>f</i> |
| - d'exclusió | <i>F</i> | - de exclusión | <i>f</i> |
| - d'influència | <i>F</i> | - de influencia | <i>f</i> |
| - de no eficàcia | <i>F</i> | - de no-eficacia | <i>f</i> |
| - de seguretat | <i>F</i> | - de seguridad | <i>f</i> |
| - limítrof -a | <i>m/f</i> | - limítrofe | <i>m/f</i> |
| - protegida | <i>F</i> | - protegida | <i>f</i> |
| - vital; veg àrea crítica | <i>F</i> | - vital | <i>f</i> |
| arma ofensiva | <i>F</i> | arma ofensiva | <i>f</i> |
| artefacte | <i>M</i> | artefacto | <i>m</i> |
| - explosiu | <i>M</i> | - explosivo | <i>m</i> |
| arxivar | <i>V</i> | archivar | <i>v</i> |
| aspirant | <i>M i f</i> | aspirante | <i>m y f</i> |
| - a vigilant de seguretat | <i>M i f</i> | - a vigilante de seguridad | <i>m y f</i> |
| assalt | <i>M</i> | asalto | <i>m</i> |
| assaltar | <i>V</i> | asaltar | <i>v</i> |
| assignació de responsabilitats | <i>F</i> | asignación de responsabilidades | <i>f</i> |
| atenció | <i>F</i> | atención | <i>f</i> |
| autoprotecció | <i>F</i> | autoprotección | <i>f</i> |
| - en el domicili | <i>F</i> | - en el domicilio | <i>f</i> |
| - en el treball | <i>F</i> | - en el trabajo | <i>f</i> |
| - en els desplaçaments | <i>F</i> | - en los desplazamientos | <i>f</i> |
| autorització de persones | <i>F</i> | autorización de personas | <i>f</i> |
| - de vehicles | <i>F</i> | - de vehículos | <i>f</i> |
| - específica | <i>F</i> | - específica | <i>f</i> |
| auxiliar de seguretat | <i>M i f</i> | auxiliar de seguridad | <i>m y f</i> |
| avantcambra | <i>F</i> | antecámara | <i>f</i> |
| avaria | <i>F</i> | avería | <i>f</i> |
| avís de recepció | <i>M</i> | acuse de recibo | <i>m</i> |

| català | | castellà | |
|---|----------|--|----------|
| avisador | <i>M</i> | avisador | <i>m</i> |
| avisar | <i>V</i> | avisar | <i>v</i> |
| b | | b | |
| baioneta | <i>F</i> | bayoneta | <i>f</i> |
| baixa | <i>F</i> | baja | <i>f</i> |
| banc | <i>M</i> | banco | <i>m</i> |
| barrera | <i>F</i> | barrera | <i>f</i> |
| - d'infraroigs | <i>F</i> | - de infrarrojos | <i>f</i> |
| - de làser | <i>F</i> | - de láser | <i>f</i> |
| - de microones | <i>F</i> | - de microondas | <i>f</i> |
| bitllet | <i>M</i> | billete | <i>m</i> |
| boca d'incendi equipada (bie) | <i>F</i> | boca de incendio equipada (bie) | <i>f</i> |
| c | | c | |
| cable de radiofreqüència | <i>M</i> | cable de radiofrecuencia | <i>m</i> |
| cable sensor | <i>M</i> | cable sensor | <i>m</i> |
| caducitat | <i>f</i> | caducidad | <i>f</i> |
| caixa d'estalvis | <i>f</i> | caja de ahorros | <i>f</i> |
| cambrà cuirassada | <i>f</i> | cámara acorazada | <i>f</i> |
| - d'efectiu | <i>f</i> | - de efectivo | <i>f</i> |
| - de caixes de lloguer | <i>f</i> | - de cajas de alquiler | <i>f</i> |
| - de clients | <i>f</i> | - de clientes | <i>f</i> |
| - de valors | <i>f</i> | - de valores | <i>f</i> |
| - tipus a | <i>f</i> | - tipo a | <i>f</i> |
| - tipus b | <i>f</i> | - tipo b | <i>f</i> |
| - tipus c | <i>f</i> | - tipo c | <i>f</i> |
| - tipus d | <i>f</i> | - tipo d | <i>f</i> |
| - tipus e | <i>f</i> | - tipo e | <i>f</i> |
| camp elèctric | <i>m</i> | campo eléctrico | <i>m</i> |
| cap de seguretat | <i>m</i> | jefe de seguridad | <i>m</i> |
| capacitació | <i>f</i> | capacitación | <i>f</i> |
| carnet de conduir | <i>m</i> | carnet de conducir | <i>m</i> |
| carta bomba | <i>f</i> | carta bomba | <i>f</i> |
| cartilla de control del vehicle | <i>f</i> | cartilla de control del vehículo | <i>f</i> |
| central d'alarma d'incendis | <i>f</i> | central de alarma de incendios | <i>f</i> |
| - d'intrusió | <i>f</i> | - de intrusión | |
| central d'alarmes | <i>f</i> | central de alarmas | <i>f</i> |
| central receptora d'alarmes | <i>f</i> | central receptora de alarmas | <i>f</i> |
| centraleta d'alarma | <i>f</i> | centralita de alarma | <i>f</i> |
| - d'alarma contra incendis | <i>f</i> | - de alarma contra incendios | <i>f</i> |
| - d'alarma contra la intrusió | <i>f</i> | - de alarma contra la intrusión | <i>f</i> |
| centre de control de seguretat (c.c.s.) | <i>m</i> | centro de control de seguridad (c.c.s.) | <i>m</i> |
| centre de dipòsit | <i>m</i> | centro de depósito | <i>m</i> |
| cercle interior de seguretat; v. cercle nuclear de seguretat | <i>m</i> | círculo interior de seguridad; v. círculo nuclear de seguridad | <i>m</i> |
| - nuclear de seguretat | <i>m</i> | - nuclear de seguridad | <i>m</i> |
| - perifèric de seguretat | <i>m</i> | - periférico de seguridad | <i>m</i> |
| - perimetral de seguretat | <i>m</i> | - perimetral de seguridad | <i>m</i> |
| certificat d'ideïtat del vehicle; veg. cartilla de control de vehicle | <i>m</i> | certificado de idoneidad del vehículo | <i>m</i> |
| - d'instal·lació | <i>m</i> | - de la instalación | <i>m</i> |
| circuit tancat de televisió (cttv) | <i>m</i> | círculo cerrado de televisión (cctv) | <i>m</i> |
| claraboia | <i>f</i> | claraboya | <i>f</i> |
| classificació de fons | <i>f</i> | clasificación de fondos | <i>f</i> |
| clau de gas | <i>f</i> | llave del gas | <i>f</i> |
| - de l'aigua | <i>f</i> | - del agua | <i>f</i> |
| col·laboració | <i>f</i> | colaboración | <i>f</i> |
| col·laborar | <i>v</i> | colaborar | <i>v</i> |

| català | | castellà | |
|---------------------------------------|-------|--|-------|
| colpejar | v | golpear | v |
| combustible sòlid | m | combustible sólido | m |
| combustió | f | combustión | f |
| - deflagrant | f | - deflagrante | f |
| - detonant | f | - detonante | f |
| - lenta | f | - lenta | f |
| - simple | f | - simple | f |
| compartiment | m | compartimento | m |
| - del vehicle | m | - del vehículo | m |
| comunicació del transport | f | comunicación del transporte | f |
| conducció | f | conducción | f |
| - de detinguts | f | - de detenidos | f |
| - defensiva | f | - defensiva | f |
| - evasiva | f | - evasiva | f |
| - ofensiva | f | - ofensiva | f |
| confessió | f | confesión | f |
| connectar | v | conectar | v |
| connexió | f | conexión | f |
| conserge | m i f | conserje | m y f |
| contrasenya | f | contraseña | f |
| control | m | control | m |
| - d'accés | m | - de acceso | m |
| - de custòdia de claus | m | - de custodia de llaves | m |
| - de l'itinerari | m | - del itinerario | m |
| - de sistemes electrònics per claus | m | - de sistemas electrónicos por llaves | m |
| - de sistemes electrònics per targeta | m | - de sistemas electrónicos por tarjeta | m |
| - exterior | m | - exterior | m |
| - interior | m | - interior | m |
| - protegit | m | - protegido | m |
| controlador-a | m i f | controlador-a | m y f |
| controlar | v | controlar | v |
| cops | m pl | golpes | m pl |
| corporació local | f | corporación local | f |
| correcció | f | corrección | f |
| corregir | v | corregir | v |
| cos nacional de policia | m | cuerpo nacional de policía | m |
| croquis | m | croquis | m |
| custòdia de detinguts | f | custodia de detenidos | f |
| d | | d | |
| delicte contra el patrimoni | m | delito contra el patrimonio | m |
| demorar | v | demorar | v |
| dependència políciaca | f | dependencia policial | f |
| dependències | f pl | dependencias | f pl |
| desconnectar | v | desconectar | v |
| desconnexió | f | desconexión | f |
| - per falsa alarma | f | - por falsa alarma | f |
| desplegament | m | despliegue | m |
| - del sistema electrònic | m | - del sistema electrónico | m |
| detectiu-va privat | m i f | detective privado | m y f |
| detector d'armes | m | detector de armas | m |
| - d'exterior | m | - de exterior | m |
| - d'interior | m | - de interior | m |
| - de cinta conductora | m | - de cinta conductora | m |
| - de contacte magnètic | m | - de contacto magnético | m |
| - de fibra òptica | m | - de fibra óptica | m |
| - de flames | m | - de llamas | m |
| - de fums | m | - de humo | m |

català

castellà

| | | | |
|---|-------------|--|-------------|
| - de fums d'ionització | <i>m</i> | - de humos de ionización | <i>m</i> |
| - de fums fotoconductor | <i>m</i> | - de humo fotoconductor | <i>m</i> |
| - de fums fotoelèctric | <i>m</i> | - de humos fotoeléctrico | <i>m</i> |
| - de gas | <i>m</i> | - de gas | <i>m</i> |
| - de gas de principi d'element catalític | <i>m</i> | - de gas de principio de elemento catalítico | <i>m</i> |
| - de gas de principi semiconductor | <i>m</i> | - de gas de principio semiconductor | <i>m</i> |
| - electromecànic inercial | <i>m</i> | - electromecánico inercial | <i>m</i> |
| - infraroig de flames | <i>m</i> | - de llamas de infrarrojos | <i>m</i> |
| - lineal | <i>m</i> | - lineal | <i>m</i> |
| - microfònic | <i>m</i> | - microfónico | <i>m</i> |
| - sísmic | <i>m</i> | - sísmico | <i>m</i> |
| - superficial | <i>m</i> | - superficial | <i>m</i> |
| - tèrmic | <i>m</i> | - térmico | <i>m</i> |
| - tèrmic termostàtic | <i>m</i> | - térmico termostático | <i>m</i> |
| - tèrmic termovelocimètric | <i>m</i> | - térmico termovelocimétrico | <i>m</i> |
| - ultraviolat de flames | <i>m</i> | - de llamas de ultravioleta | <i>m</i> |
| - volumètric d'infraroigs | <i>m</i> | - volumétrico de infrarrojos | <i>m</i> |
| - volumètric d'ultrasons | <i>m</i> | - volumétrico de ultrasonidos | <i>m</i> |
| - volumètric de doble tecnologia | <i>m</i> | - volumétrico de doble tecnología | <i>m</i> |
| - volumètric de microones | <i>m</i> | - volumétrico de microondas | <i>m</i> |
| deteriorament | <i>m</i> | deterioro | <i>m</i> |
| detonació | <i>f</i> | detonación | <i>f</i> |
| diferencial | <i>adj</i> | diferencial | <i>adj</i> |
| dispositiu | <i>m</i> | dispositivo | <i>m</i> |
| - de bloqueig | <i>m</i> | - de bloqueo | <i>m</i> |
| - de localització | <i>m</i> | - de localización | <i>m</i> |
| dissuadir | <i>v</i> | disuadir | <i>v</i> |
| dissuasió | <i>f</i> | disuasión | <i>f</i> |
| document | <i>m</i> | documento | <i>m</i> |
| - de legitimació | <i>m</i> | - de legitimación | <i>m</i> |
| dotació | <i>f</i> | dotación | <i>f</i> |
| e | | e | |
| efecte mecànic d'ona mecànica; v. efecte mecànic de xoc | <i>m</i> | efecto mecánico de onda mecánica; v. efecto mecánico de choque | <i>m</i> |
| - d'ona retrògrada; v. efecte mecànic de succió | <i>m</i> | - de onda retrógrada; v. efecto mecánico de succión | <i>m</i> |
| - de cop d'aire | <i>m</i> | - de golpe de aire | <i>m</i> |
| - de projecció | <i>m</i> | - de proyección | <i>m</i> |
| - de succió; v. efecte mecànic d'ona retrògrada | <i>m</i> | - de succión; v. efecto mecánico de onda retrógrada | <i>m</i> |
| - de xoc; v. efecte mecànic d'ona mecànica | <i>m</i> | - de choque; v. efecto mecánico de onda mecánica | <i>m</i> |
| efectes mecànics de la detonació | <i>m pl</i> | efectos mecánicos de la detonación | <i>m pl</i> |
| eficàcia del sistema de seguretat | <i>f</i> | eficacia del sistema de seguridad | <i>f</i> |
| elements actius | <i>m pl</i> | elementos activos | <i>m pl</i> |
| - auxiliars de càmeres | <i>m pl</i> | - auxiliares de cámaras | <i>m pl</i> |
| - d'enregistrament | <i>m pl</i> | - de grabación | <i>m pl</i> |
| - de comandament | <i>m pl</i> | - de mando | <i>m pl</i> |
| - de commutació | <i>m pl</i> | - de conmutación | <i>m pl</i> |
| - de tancament | <i>m pl</i> | - de cierre | <i>m pl</i> |
| - físics del sistema de seguretat | <i>m pl</i> | - físicos del sistema de seguridad | <i>m pl</i> |
| - intangibles del sistema de seguretat | <i>m pl</i> | - intangibles del sistema de seguridad | <i>m pl</i> |
| - passius | <i>m pl</i> | - pasivos | <i>m pl</i> |
| emmanillament | <i>m</i> | esposamiento | <i>m</i> |
| empresa de dipòsit | <i>f</i> | empresa de depósito | <i>f</i> |
| - de seguretat | <i>f</i> | - de seguridad | <i>f</i> |

català

castellà

| | | | |
|---|--------------|---|--------------|
| enregistrament d'imatges | <i>m</i> | grabación de imágenes | <i>m</i> |
| ensinistrador | <i>m</i> | adiestrador | <i>m</i> |
| ensinistrament | <i>m</i> | adiestramiento | <i>m</i> |
| entitat de crèdit | <i>f</i> | entidad de crédito | <i>f</i> |
| escenari del delictes | <i>m</i> | escenario del delito | <i>m</i> |
| escorcoll de genolls sobre el terra | <i>m</i> | cacheo de rodillas sobre el suelo | <i>m</i> |
| - dempeus | <i>m</i> | - de pié | <i>m</i> |
| - dempeus sobre un vehicle | <i>m</i> | - de pié sobre un vehículo | <i>m</i> |
| - dempeus sobre una paret | <i>m</i> | - de pié sobre una pared | <i>m</i> |
| escorta | <i>m i f</i> | escolta | <i>m y f</i> |
| - privat | <i>m i f</i> | - privado | <i>m y f</i> |
| escriptura pública | <i>f</i> | escritura pública | <i>f</i> |
| espessor | <i>f</i> | espesor | <i>f</i> |
| espessor d'un mur | <i>f</i> | espesor de un muro | <i>f</i> |
| estacionament | <i>m</i> | aparcamiento | <i>m</i> |
| estampació calcogràfica | <i>f</i> | estampación calcográfica | <i>f</i> |
| estris | <i>m pl</i> | instrumentos | <i>m pl</i> |
| evacuació parcial | <i>f</i> | evacuación parcial | <i>f</i> |
| - total | <i>f</i> | - total | <i>f</i> |
| examen del testimoni | <i>m</i> | examen del testimonio | <i>m</i> |
| explosió | <i>f</i> | explosión | <i>f</i> |
| explosiu iniciador | <i>m</i> | explosivo iniciador; explosivo primario | <i>m</i> |
| - per influència | <i>m</i> | - por influencia; | <i>m</i> |
| - per simpatia; v.. explosiu per influència | <i>m</i> | - por simpatía; v. explosivo por influencia | <i>m</i> |
| - propulsor | <i>m</i> | - propulsor | <i>m</i> |
| - trencador | <i>m</i> | - rompedor; explosivo secundario | <i>m</i> |
| explosius d'ús militar | <i>m pl</i> | explosivos de uso militar | <i>m pl</i> |
| - gelatinosos | <i>m pl</i> | - gelatinosos | <i>m pl</i> |
| - primaris;v. explosiu iniciador | <i>m pl</i> | - primarios | <i>m pl</i> |
| - pulverulents | <i>m pl</i> | - pulverulentos | <i>m pl</i> |
| - purs | <i>m pl</i> | - puros | <i>m pl</i> |
| - secundaris; v. explosiu trencador | <i>m pl</i> | - secundarios; v explosivo rompedor | <i>m pl</i> |
| Extinció | <i>f</i> | extinción | <i>f</i> |
| Extingir | <i>v</i> | extinguir | <i>v</i> |
| f | | f | |
| factor humà | <i>m</i> | factor humano | <i>m</i> |
| factors naturals | <i>m pl</i> | factores naturales | <i>m pl</i> |
| falsa alarma | <i>f</i> | falsa alarma | <i>f</i> |
| falsificació de documents | <i>f</i> | falsificación de documentos | <i>f</i> |
| - de monedes | <i>f</i> | - de monedas | <i>f</i> |
| fallida | <i>f</i> | quiebra | <i>m</i> |
| fases d'evacuació | <i>f pl</i> | fases de evacuación | <i>f pl</i> |
| Fax | <i>m</i> | fax | <i>m</i> |
| ff.cc.ss; v forces i cossos de seguretat | <i>f pl</i> | ff.cc.ss; v fuerzas y cuerpos de seguridad del estado | <i>f pl</i> |
| fiabilitat | <i>f</i> | fiabilidad | <i>f</i> |
| fibretes luminescents | <i>f pl</i> | fibrillas luminiscentes | <i>f pl</i> |
| fil de seguretat | <i>m</i> | hilo de seguridad | <i>m</i> |
| filat | <i>f</i> | alambrada | <i>f</i> |
| finestra | <i>f</i> | ventana | <i>f</i> |
| fitxa de recepció d'amenaça telefònica de bomba | <i>f</i> | ficha de recepción de amenaza telefónica de bomba | <i>f</i> |
| flama | <i>f</i> | llama | <i>m</i> |
| foc | <i>m</i> | fuego | <i>m</i> |
| focus d'ignició | <i>m</i> | foco de ignición | <i>m</i> |
| - elèctric | <i>m</i> | - eléctrico | <i>m</i> |
| - mecànic | <i>m</i> | - mecánico | <i>m</i> |

| català | | castellà | |
|-------------------------------------|--------------|--|--------------|
| - químic | <i>m</i> | - químico | <i>m</i> |
| - tèrmic | <i>m</i> | - térmico | <i>m</i> |
| fora de servei | <i>loc</i> | fuera de servicio | <i>loc</i> |
| forces i cossos de seguretat | <i>f pl</i> | fuerzas y cuerpos de seguridad | <i>f pl</i> |
| - de l'estat | <i>f pl</i> | - del estado | <i>f pl</i> |
| formalització | <i>f</i> | formalización | <i>f</i> |
| freqüència | <i>f</i> | frecuencia | <i>f</i> |
| full de registre | <i>m</i> | hoja de registro | <i>f</i> |
| - de mercaderies i paquets | <i>m</i> | - de mercancía y paquetes | <i>f</i> |
| - de persones | <i>m</i> | - de personas | <i>f</i> |
| - de vehicles | <i>m</i> | - de vehículos | <i>f</i> |
| full de ruta | <i>m</i> | hoja de ruta | <i>f</i> |
| funcions | <i>f pl</i> | funciones | <i>f pl</i> |
| g | | g | |
| gas inflamable | <i>m</i> | gas inflamable | <i>m</i> |
| generador d'energia | <i>m</i> | generador de energía | <i>m</i> |
| gimnàs | <i>m</i> | gimnasio | <i>m</i> |
| gos detector d'explosius | <i>m</i> | perro detector de explosivos | <i>m</i> |
| - dar; gos de defensa-atac-rastreig | <i>m</i> | - dar; perro de defensa-ataque-rastreo | <i>m</i> |
| - de droga | <i>m</i> | - de detector de droga | <i>m</i> |
| - de rastreig | <i>m</i> | - de rastreo | <i>m</i> |
| - ensinistrat | <i>m</i> | - adiestrado | <i>m</i> |
| - policia | <i>m</i> | - policía | <i>m</i> |
| guàrdia civil | <i>m i f</i> | guardia civil | <i>m y f</i> |
| - particular de camp | <i>m i f</i> | - particular de campo | <i>m y f</i> |
| - urbà | <i>m i f</i> | - urbano - a | <i>m y f</i> |
| - urbana | <i>f</i> | - urbana | <i>f</i> |
| guia caní | <i>m i f</i> | guía canero | <i>m y f</i> |
| guia de pertinença | <i>m i f</i> | guía de pertenencia | <i>m y f</i> |
| i | | i | |
| identificació | <i>f</i> | identificación | <i>f</i> |
| - de correspondència | <i>f</i> | - de correspondencia | <i>f</i> |
| - de mercaderies | <i>f</i> | - de mercancías | <i>f</i> |
| - de paquets | <i>f</i> | - de paquetes | <i>f</i> |
| - de persones | <i>f</i> | - de personas | <i>f</i> |
| - de sospitosos | <i>f</i> | - de sospechosos | <i>f</i> |
| - de vehicles | <i>f</i> | - de vehículos | <i>f</i> |
| - fiscal | <i>f</i> | - fiscal | <i>f</i> |
| identificador | <i>m</i> | identificador | <i>m</i> |
| identificador de vehicle | <i>m</i> | identificador de vehículo | <i>m</i> |
| identificar | <i>v</i> | identificar | <i>v</i> |
| identitat | <i>f</i> | identidad | <i>f</i> |
| immoble | <i>m</i> | inmueble | <i>m</i> |
| incendi | <i>m</i> | incendio | <i>m</i> |
| indicar | <i>v</i> | indicar | <i>v</i> |
| indicatiu – iva | <i>adj</i> | indicativo – a | <i>adj</i> |
| indici indubtable | <i>m</i> | indicio indubitado | <i>m</i> |
| - lleu | <i>m</i> | - leve | <i>m</i> |
| - probable | <i>m</i> | - probable | <i>m</i> |
| - vehement | <i>m</i> | - vehemente | <i>m</i> |
| inflamable | <i>adj</i> | inflamable | <i>adj</i> |
| informació a l'usuari | <i>f</i> | información al usuario | <i>f</i> |
| informe pericial | <i>m</i> | informe pericial | <i>m</i> |
| infraroig-oja | <i>adj</i> | infrarrojo-ja | <i>adj</i> |
| inspecció | <i>f</i> | inspección | <i>f</i> |
| - ocular | <i>f</i> | - ocular | <i>f</i> |
| instància | <i>f</i> | instancia | <i>f</i> |

| català | | castellà | |
|--|-------------|----------------------------------|-------------|
| - de part | <i>f</i> | - de parte | <i>f</i> |
| instrucció | <i>f</i> | instrucción | <i>f</i> |
| instruments; v. estris | <i>m pl</i> | herramientas | <i>f pl</i> |
| interessat–da | <i>adj</i> | interesado-a | <i>adj</i> |
| inventari | <i>m</i> | inventario | <i>m</i> |
| j | | j | |
| jurídic–a | <i>adj</i> | jurídico–a | <i>adj</i> |
| l | | l | |
| laboratori | <i>m</i> | laboratorio | <i>m</i> |
| lícit–a | <i>adj</i> | lícito–a | <i>adj</i> |
| líquid hidràulic | <i>m</i> | líquido hidráulico | <i>m</i> |
| - inflamable | <i>m</i> | - inflamable | <i>m</i> |
| - pneumàtic | <i>m</i> | - neumático | <i>m</i> |
| llacunes | <i>f pl</i> | lagunas | <i>f pl</i> |
| llançador de llampades | <i>m</i> | lanza destellos | <i>m</i> |
| llanterna | <i>f</i> | linterna | <i>f</i> |
| llegenda microimpresa | <i>f</i> | leyenda microimpresa | <i>f</i> |
| llicència | <i>f</i> | licencia | <i>f</i> |
| llum | <i>f</i> | luz | <i>f</i> |
| m | | m | |
| magnetotèrmic | <i>m</i> | magnetotérmico | <i>mf</i> |
| maniobra | <i>f</i> | maniobra | <i>f</i> |
| - califòrnia | <i>f</i> | - califòrnia | <i>f</i> |
| - d'aproximació | <i>f</i> | - de aproximación | <i>f</i> |
| - en y | <i>f</i> | - en y | <i>f</i> |
| - testa koda | <i>f</i> | - testa koda | <i>f</i> |
| manipulació | <i>f</i> | manipulación | <i>f</i> |
| manipular | <i>v</i> | manipular | <i>v</i> |
| manual | <i>m</i> | manual | <i>m</i> |
| - del sistema | <i>m</i> | - del sistema | <i>m</i> |
| marca d'aigua | <i>f</i> | marca de agua | <i>f</i> |
| marcatge | <i>m</i> | marcaje | <i>m</i> |
| mercaderies | <i>f pl</i> | mercancías | <i>f pl</i> |
| mescla explosiva | <i>f</i> | mezcla explosiva | <i>f</i> |
| mesures d'intervenció corporal; v. escorcoll | <i>f pl</i> | medidas de intervención corporal | <i>f pl</i> |
| - de procediment | <i>f pl</i> | - de procedimiento | <i>f pl</i> |
| - de reacció | <i>f pl</i> | - de reacción | <i>f pl</i> |
| - de seguretat | <i>f pl</i> | - de seguridad | <i>f pl</i> |
| - organitzatives | <i>f pl</i> | - organizativas | <i>f pl</i> |
| - preventives | <i>f pl</i> | - preventivas | <i>f pl</i> |
| metall reactiu | <i>m</i> | metal reactivo | <i>m</i> |
| mètodes de patrulla | <i>m pl</i> | métodos de patrullaje | <i>m pl</i> |
| mirar | <i>v</i> | mirar | <i>v</i> |
| mitjans complementaris | <i>m pl</i> | medios complementarios | <i>m pl</i> |
| - de control | <i>m pl</i> | - de control | <i>m pl</i> |
| - de control animal | <i>m pl</i> | - de control animales | <i>m pl</i> |
| - de control electrònic | <i>m pl</i> | - de control electrónicos | <i>m pl</i> |
| - de control humà | <i>m pl</i> | - de control humanos | <i>m pl</i> |
| - de seguretat | <i>m pl</i> | - de seguridad | <i>m pl</i> |
| - de transmissió | <i>m pl</i> | - de transmisión | <i>m pl</i> |
| - de transport | <i>m pl</i> | - de transporte | <i>m pl</i> |
| - físics | <i>m pl</i> | - físicos | <i>m pl</i> |
| - humans | <i>m pl</i> | - humanos | <i>m pl</i> |
| - materials | <i>m pl</i> | - materiales | <i>m pl</i> |
| - tècnics actius de protecció | <i>m pl</i> | - técnicos activos de protección | <i>m pl</i> |
| - tècnics de protecció | <i>m pl</i> | - técnicos de protección | <i>m pl</i> |

| català | | castellà | |
|--|--------------|---|--------------|
| - tècnics passius de protecció | <i>m pl</i> | - técnicos pasivos de protección | <i>m pl</i> |
| mòdem | <i>m</i> | módem | <i>m</i> |
| moneda | <i>f</i> | moneda | <i>f</i> |
| monitors d'imatge | <i>m</i> | monitor de imagen | <i>m</i> |
| mossos d'esquadra | <i>m pl</i> | mossos d'esquadra | <i>m pl</i> |
| motivar | <i>v</i> | motivar | <i>v</i> |
| multa | <i>f</i> | multa | <i>f</i> |
| mur | <i>m</i> | muro | <i>m</i> |
| n | | n | |
| nacionalitat | <i>f</i> | nacionalidad | <i>f</i> |
| nivell de resistència del blindatge | <i>m</i> | nivel de resistencia del blindaje | <i>m</i> |
| - de risc | <i>m</i> | - de riesgo | <i>m</i> |
| nomenament | <i>m</i> | nombramiento | <i>m</i> |
| notificació | <i>f</i> | notificación | <i>f</i> |
| o | | o | |
| obertura | <i>f</i> | apertura | <i>f</i> |
| objectes perillosos | <i>m pl</i> | objetos peligrosos | <i>m pl</i> |
| - valuosos | <i>m pl</i> | - valiosos | <i>m pl</i> |
| obstacle fix | <i>m</i> | obstáculo fijo | <i>m</i> |
| ometre | <i>v</i> | omitir | <i>v</i> |
| operació d'entrega | <i>f</i> | operación de entrega | <i>f</i> |
| - de recollida | <i>f</i> | - de recogida | <i>f</i> |
| operador-a | <i>m i f</i> | operador-a | <i>m y f</i> |
| operativitat | <i>f</i> | operatividad | <i>f</i> |
| òptica | <i>f</i> | óptica | <i>f</i> |
| ordre socio econòmic | <i>m</i> | orden socio económico | <i>m</i> |
| ordres de servei | <i>f pl</i> | ordenes de servicio | <i>f pl</i> |
| - del lloc | <i>f pl</i> | - del puesto | <i>f pl</i> |
| organització | <i>f</i> | Organización | <i>f</i> |
| - estructural | <i>f</i> | - estructural | <i>f</i> |
| - funcional | <i>f</i> | - funcional | <i>f</i> |
| òrgans rectors | <i>m pl</i> | órganos rectores | <i>m pl</i> |
| p | | P | |
| paquet | <i>m</i> | Paquete | <i>m</i> |
| paquet bomba | <i>m</i> | paquete bomba | <i>m</i> |
| passaport | <i>m</i> | Pasaporte | <i>m</i> |
| patrulla | <i>f</i> | Patrulla | |
| - a peu | <i>f</i> | - a pié | <i>f</i> |
| - amb gos | <i>f</i> | - con perros | <i>f</i> |
| - central; v. ronda interior | <i>f</i> | - central | <i>f</i> |
| - conspícua | <i>f</i> | - conspícua | <i>f</i> |
| - inconspícua | <i>f</i> | - inconspícua | <i>f</i> |
| - individual | <i>f</i> | - individual | <i>f</i> |
| - motoritzada | <i>f</i> | - motorizada | <i>f</i> |
| - per parelles | <i>f</i> | - por parejas | <i>f</i> |
| - perimetral; v. ronda interior | <i>f</i> | - perimetral | <i>f</i> |
| - poc visible; v. patrulla inconspícua | <i>f</i> | - poco visible; v. patrulla inconspícua | <i>f</i> |
| patrullar | <i>v</i> | Patrullar | <i>v</i> |
| perfeccionament | <i>m</i> | Perfeccionamiento | <i>m</i> |
| perill | <i>m</i> | Peligro | <i>m</i> |
| personal autoritzat | <i>m</i> | personal autorizado | <i>m</i> |
| personal auxiliar | <i>m</i> | personal auxiliar | <i>m</i> |
| - de l'empresa | <i>m</i> | - de la empresa | <i>m</i> |
| - integrat | <i>m</i> | - integrado | <i>m</i> |

| català | | castellà | |
|--|--------------|--|--------------|
| - visitant | <i>m</i> | - visitante | <i>m</i> |
| pintura reflectora | <i>f</i> | pintura reflectante | <i>f</i> |
| pla d'emergència i evacuació | <i>m</i> | plan de emergencia y evacuación | <i>m</i> |
| - d'evacuació | <i>m</i> | - de evacuación | <i>m</i> |
| - de seguretat | <i>m</i> | - de seguridad | <i>m</i> |
| planell | <i>m</i> | Plano | <i>m</i> |
| plataforma | <i>f</i> | Plataforma | <i>f</i> |
| polícia | <i>f</i> | Policía | <i>f</i> |
| - autonòmica | <i>f</i> | - autonómica; policía autónoma | <i>f</i> |
| - local | <i>f</i> | - local | <i>f</i> |
| - municipal | <i>f</i> | - municipal | <i>f</i> |
| - nacional | <i>f</i> | - nacional | <i>f</i> |
| policiac-a | <i>adj</i> | policiaco - a | <i>adj</i> |
| pòlissa | <i>f</i> | Póliza | <i>f</i> |
| pólvora de mina | <i>f</i> | pólvora de mina | <i>f</i> |
| pòlvores militars | <i>f pl</i> | pólvoras militares | <i>f pl</i> |
| porta abatible; v. porta pivotant | <i>f</i> | puerta abatible | <i>f</i> |
| - blindada | <i>f</i> | - blindada | <i>f</i> |
| - corredora | <i>f</i> | - corredera | <i>f</i> |
| - cuirassada | <i>f</i> | - acorazada | <i>f</i> |
| - d'accés | <i>f</i> | - de acceso | <i>f</i> |
| - d'emergència | <i>f</i> | - de emergencia | <i>f</i> |
| - de protecció especial | <i>f</i> | - de protección especial | <i>f</i> |
| - de seguretat | <i>f</i> | - de seguridad | <i>f</i> |
| - enrotllable | <i>f</i> | - enrollable | <i>f</i> |
| - extensible | <i>f</i> | - extensible | <i>f</i> |
| - giratòria | <i>f</i> | - giratoria | <i>f</i> |
| - guillotina | <i>f</i> | - guillotina | <i>f</i> |
| - lliscant | <i>f</i> | - deslizante | <i>f</i> |
| - pivotant | <i>f</i> | - pivotante | <i>f</i> |
| - resclosa | <i>f</i> | - esclusa | <i>f</i> |
| - suspesa | <i>f</i> | - suspendida | <i>f</i> |
| porter-a | <i>m i f</i> | portero-a | <i>m y f</i> |
| porticó | <i>m</i> | contraventana | <i>m</i> |
| posició d'escorcoll | <i>f</i> | posición de cacheo | <i>f</i> |
| precaucions | <i>f pl</i> | precauciones | <i>f pl</i> |
| precinte | <i>m</i> | precinto | <i>m</i> |
| preparació | <i>f</i> | preparación | <i>f</i> |
| - del delictes | <i>f</i> | - del delito | <i>f</i> |
| prescripció | <i>f</i> | prescripción | <i>f</i> |
| preservació | <i>f</i> | preservación | <i>f</i> |
| preservar | <i>v</i> | preservar | <i>v</i> |
| pressió diferencial | <i>f</i> | presión diferencial | <i>f</i> |
| prevenció | <i>f</i> | prevención | <i>f</i> |
| procediment d'evacuació | <i>m</i> | procedimiento de evacuación | <i>m</i> |
| procediments d'actuació | <i>m pl</i> | procedimientos de actuación | <i>m pl</i> |
| - d'actuació en grans superfícies | <i>m pl</i> | - de actuación en grandes superficies | <i>m pl</i> |
| - d'actuació en llocs fixos | <i>m pl</i> | - de actuación en lugares fijos | <i>m pl</i> |
| - de seguretat | <i>m pl</i> | - de seguridad | <i>m pl</i> |
| programa de seguretat | <i>m</i> | programa de seguridad | <i>m</i> |
| protecció | <i>f</i> | protección | <i>f</i> |
| - contra incendis | <i>f</i> | - contra incendios | <i>f</i> |
| - contra l'obstrucció de sortida de fums | <i>f</i> | - contra la obstrucción de salida de humos | <i>f</i> |
| - d'edificis | <i>f</i> | - de edificios | <i>f</i> |
| - d'entitats bancàries | <i>f</i> | - de entidades bancarias | <i>f</i> |
| - d'urbanitzacions | <i>f</i> | - de urbanizaciones | <i>f</i> |
| - de centres comercials | <i>f</i> | - en centros comerciales | <i>f</i> |

| català | | castellà | |
|-----------------------------------|-------------|-------------------------------------|-------------|
| - de fons | <i>f</i> | - de fondos | <i>f</i> |
| - de l'anella perimetral | <i>f</i> | - del anillo perimetral | <i>f</i> |
| - de polígons industrials | <i>f</i> | - de polígonos industriales | <i>f</i> |
| - de proves | <i>f</i> | - de pruebas | <i>f</i> |
| - en centres hospitalaris | <i>f</i> | - en centros hospitalarios | <i>f</i> |
| - en edificis en construcció | <i>f</i> | - en edificios en construcción | <i>f</i> |
| - en edificis particulars | <i>f</i> | - en edificios particulares | <i>f</i> |
| - en espectacles públics | <i>f</i> | - en espectáculos públicos | <i>f</i> |
| - en joieries | <i>f</i> | - en joyerías | <i>f</i> |
| - fixa de l'anella perimetral | <i>f</i> | - del anillo perimetral fija | <i>f</i> |
| - interior contra la intrusió | <i>f</i> | - interior contra la intrusión | <i>f</i> |
| - mòbil de l'anella perimetral | <i>f</i> | - del anillo perimetral móvil | <i>f</i> |
| - perifèrica contra la intrusió | <i>f</i> | - perifèrica contra la intrusión | <i>f</i> |
| - perifèrica interior | <i>f</i> | - perifèrica interior | <i>f</i> |
| prova | <i>f</i> | prueba | <i>f</i> |
| - del delictes | <i>f</i> | - del delito | <i>f</i> |
| - documental | <i>f</i> | - documental | <i>f</i> |
| - fefaent | <i>f</i> | - fehaciente | <i>f</i> |
| - indiciària | <i>f</i> | - indiciaria | <i>f</i> |
| - material del delictes | <i>f</i> | - material del delito | <i>f</i> |
| - testimonial | <i>f</i> | - testimonial | <i>f</i> |
| punt d'autoencès | <i>m</i> | punto de autoencendido | <i>m</i> |
| - d'ignició | <i>m</i> | - de ignición | <i>m</i> |
| - d'inflamació | <i>m</i> | - de inflamación | <i>m</i> |
| - de vaporització | <i>m</i> | - de vaporización | <i>m</i> |
| q | | q | |
| quadre elèctric | <i>m</i> | cuadro eléctrico | <i>m</i> |
| r | | r | |
| radiotelèfon fix | <i>m</i> | radioteléfono fijo | <i>m</i> |
| - mòbil | <i>m</i> | - móvil | <i>m</i> |
| - portàtil | <i>m</i> | - portátil | <i>m</i> |
| raonar | <i>v</i> | razonar | <i>v</i> |
| reacció explosiva | <i>f</i> | reacción explosiva | <i>f</i> |
| recollida de proves | <i>f</i> | recogida de pruebas | <i>f</i> |
| recompte de fons | <i>m</i> | recuento de fondos | <i>m</i> |
| recorregut | <i>m</i> | recorrido | <i>m</i> |
| reducció | <i>f</i> | reducción | <i>f</i> |
| reduir | <i>v</i> | reducir | <i>v</i> |
| registre al despullat | <i>m</i> | registro al desnudo | <i>m</i> |
| - d'entrada | <i>m</i> | - de entrada | <i>m</i> |
| - de sortida | <i>m</i> | - de salida | <i>m</i> |
| - documental d'accés | <i>m</i> | - documental de acceso | <i>m</i> |
| - estricte | <i>m</i> | - estricto | <i>m</i> |
| - físic | <i>m</i> | - físico | <i>m</i> |
| - sobre el terreny | <i>m</i> | - sobre el terreno | <i>m</i> |
| - visual | <i>m</i> | - visual | <i>m</i> |
| reixa | <i>f</i> | reja | <i>f</i> |
| reixat | <i>m</i> | verja | <i>m</i> |
| relació nominal de personal propi | <i>f</i> | relación nominal de personal propio | <i>f</i> |
| requisits | <i>m pl</i> | requisitos | <i>m pl</i> |
| - de connexió | <i>m pl</i> | - de conexión | <i>m pl</i> |
| - del sistema | <i>m pl</i> | - del sistema | <i>m pl</i> |
| resistència a la compressió | <i>f</i> | resistencia a la compresión | <i>f</i> |
| - a la perforació mecànica | <i>f</i> | - a la perforación mecánica | <i>f</i> |
| - als atacs tèrmics | <i>f</i> | - a los ataques térmicos | <i>f</i> |
| retardar | <i>v</i> | retardar | <i>v</i> |
| revisió | <i>f</i> | revisión | <i>f</i> |

| català | | castellà | |
|---------------------------------------|-------------|---|-------------|
| riscos de seguretat | <i>m pl</i> | riesgos de seguridad | <i>m pl</i> |
| robatori amb força | <i>m</i> | robo con fuerza | <i>m</i> |
| - amb violència o intimidació | <i>m</i> | - con violencia o intimidación | <i>m</i> |
| ronda de vigilància | <i>f</i> | ronda de vigilancia | <i>f</i> |
| - a peu | <i>f</i> | - a pie | <i>f</i> |
| - en vehicle | <i>f</i> | - en vehículo | <i>f</i> |
| - exterior | <i>f</i> | - exterior | <i>f</i> |
| - interior | <i>f</i> | - interior | <i>f</i> |
| s | | s | |
| sala de comandament de seguretat | <i>f</i> | sala de control de seguridad | <i>f</i> |
| seguretat domiciliària | <i>f</i> | seguridad domiciliaria | <i>f</i> |
| - electrònica | <i>f</i> | - electrónica | <i>f</i> |
| - física | <i>f</i> | - física | <i>f</i> |
| - privada | <i>f</i> | - privada | <i>f</i> |
| - pública | <i>f</i> | - pública | <i>f</i> |
| servei | <i>m</i> | servicio; actuación | <i>m</i> |
| - de custòdia de claus | <i>m</i> | - de custodia de llaves | <i>m</i> |
| - de policia | <i>m</i> | - de policía | <i>m</i> |
| - de vigilància | <i>m</i> | - de vigilancia | <i>m</i> |
| sistema de detecció exterior enterrat | <i>m</i> | sistema de detección exterior enterrado | <i>m</i> |
| - d'aire condicionat | <i>m</i> | - de aire acondicionado | <i>m</i> |
| - d'alarma amb dispositiu acústic | <i>m</i> | - de alarma con dispositivo acústico | <i>m</i> |
| - d'extinció | <i>m</i> | - de extinción | <i>m</i> |
| - d'obertura retardada | <i>m</i> | - de apertura retardada | <i>m</i> |
| - de captació | <i>m</i> | - de captación | <i>m</i> |
| - de centralització | <i>m</i> | - de centralización | <i>m</i> |
| - de detecció | <i>m</i> | - de detección | <i>m</i> |
| - de detecció exterior | <i>m</i> | - de detección exterior | <i>m</i> |
| - de detecció exterior autosuportat | <i>m</i> | - de detección exterior autosuportado | <i>m</i> |
| - de detecció exterior suportat | <i>m</i> | - de detección exterior soportado | <i>m</i> |
| - de detecció i extinció d'incendis | <i>m</i> | - de detección y extinción de incendios | <i>m</i> |
| - de detecció interior | <i>m</i> | - de detección interior | <i>m</i> |
| - de detecció perimetral | <i>m</i> | - de detección perimetral | <i>m</i> |
| - de detecció puntual | <i>m</i> | - de detección puntual | <i>m</i> |
| - de protecció de la informació | <i>m</i> | - de protección de la información | <i>m</i> |
| - de vigilància òptica | <i>m</i> | - de vigilancia óptica | <i>m</i> |
| - integral de seguretat | <i>m</i> | - integral de seguridad | <i>m</i> |
| - telefònic exterior | <i>m</i> | - telefónico exterior | <i>m</i> |
| - telefònic interior | <i>m</i> | - telefónico interior | <i>m</i> |
| sistemes de control | <i>m pl</i> | sistemas de control | <i>m pl</i> |
| - de tancament perimetral | <i>m pl</i> | - de cierre perimetral | <i>m pl</i> |
| situació d'alarma | <i>f</i> | situación de alarma | <i>f</i> |
| - d'alerta | <i>f</i> | - de alerta | <i>f</i> |
| - normal | <i>f</i> | - normal | <i>f</i> |
| sol·licitant | <i>m</i> | solicitante | <i>m</i> |
| sol·licitar | <i>v</i> | solicitar | <i>v</i> |
| sol·licitud | <i>f</i> | solicitud | <i>f</i> |
| sortida | <i>f</i> | salida | <i>f</i> |
| substàncies psicotròpiques | <i>f pl</i> | sustancias psicotrópicas | <i>f pl</i> |
| succés | <i>m</i> | suceso | <i>m</i> |
| sucursal | <i>f</i> | sucursal | <i>f</i> |
| supervisar | <i>v</i> | supervisar | <i>v</i> |
| supervisió | <i>f</i> | supervisión | <i>f</i> |
| t | | t | |
| tanca | <i>f</i> | valla | <i>f</i> |
| tancament | <i>m</i> | cierre; cerramiento | <i>m</i> |
| - amb persecució | <i>m</i> | - con persecución | <i>m</i> |

català

castellà

| | | | |
|---------------------------------------|-----------------|---|-----------------|
| - del novell | <i>m</i> | - del novato | <i>m</i> |
| - del parèntesi | <i>m</i> | - del paréntesis | <i>m</i> |
| - del tupamaro | <i>m</i> | - del tupamaro | <i>m</i> |
| - elèctric | <i>m</i> | - eléctrico | <i>m</i> |
| - metàl·lic | <i>m</i> | - metálico | <i>m</i> |
| targeta acreditativa | <i>f</i> | tarjeta acreditativa | <i>f</i> |
| targeta magnètica | <i>f</i> | tarjeta magnética | <i>f</i> |
| tècnic-a | <i>adj</i> | técnico-a | <i>m</i> |
| tècniques de conducció | <i>f pl</i> | técnicas de conducción | <i>f pl</i> |
| - de patrulla; v. mètodes de patrulla | <i>f pl</i> | - de patrullaje | <i>f pl</i> |
| - de protecció | <i>f pl</i> | - de protección | <i>f pl</i> |
| - de protecció defensiva | <i>f pl</i> | - de protección defensiva | <i>f pl</i> |
| - de protecció ofensiva | <i>f pl</i> | - de protección ofensiva | <i>f pl</i> |
| telèfon | <i>m</i> | teléfono | <i>m</i> |
| temps d'acció de l'adversari | <i>m</i> | tiempo de acción del adversario | <i>m</i> |
| - de detecció | <i>m</i> | - de detección | <i>m</i> |
| - de resposta | <i>m</i> | - de respuesta | <i>m</i> |
| - de transmissió | <i>m</i> | tiempo de transmisión | <i>m</i> |
| tensió mecànica | <i>f</i> | tensión mecánica | <i>f</i> |
| teoria dels cercles concèntrics | <i>f</i> | teoría de los círculos concéntricos | <i>f</i> |
| - esfèrica | <i>f</i> | - esférica | <i>f</i> |
| tetràedre del foc | <i>m</i> | tetraedro del fuego | <i>m</i> |
| títols–nomenaments | <i>m pl</i> | títulos–nombramientos | <i>m pl</i> |
| títols–valors | <i>m pl</i> | títulos–valores | <i>m pl</i> |
| titular | <i>m</i> | titular | <i>m</i> |
| tracte desconsiderat | <i>m</i> | trato desconsiderado | <i>m</i> |
| tramitació | <i>f</i> | tramitación | <i>f</i> |
| trampó | <i>m</i> | trampón | <i>m</i> |
| transport de fons | <i>m</i> | transporte de fondos | <i>m</i> |
| - de fons, valors i objectes valuosos | <i>m</i> | - de fondos, valores y objetos valiosos | <i>m</i> |
| - interurbà | <i>m</i> | - interurbano | <i>m</i> |
| - urbà | <i>m</i> | - urbano | <i>m</i> |
| triangle de foc | <i>m</i> | triángulo de fuego | <i>m</i> |
| tronera | <i>f</i> | tronera | <i>f</i> |
| <i>u</i> | | <i>u</i> | |
| ultraviolat ; uv | <i>adj</i> | ultravioleta | <i>adj</i> |
| ús comú | <i>m</i> | uso común | <i>m</i> |
| utilització de la defensa | <i>f</i> | empleo de la defensa | <i>m</i> |
| <i>v</i> | | <i>v</i> | |
| vehicle | <i>m</i> | vehículo | <i>m</i> |
| - blindat | <i>m</i> | - blindado | <i>m</i> |
| velocitat de propagació | <i>f</i> | velocidad de propagación | <i>f</i> |
| verificació | <i>f</i> | verificación | <i>f</i> |
| via d'accés | <i>f</i> | vía de acceso | <i>f</i> |
| - d'evacuació | <i>f</i> | - de evacuación | <i>f</i> |
| videosensor | <i>m</i> | videosensor | <i>m</i> |
| - d'interiors | <i>m</i> | - de interiores | <i>m</i> |
| vidre | <i>m</i> | crystal | <i>m</i> |
| - anti-bala | <i>m</i> | - anti–bala | <i>m</i> |
| - anti-motí | <i>m</i> | - anti-motín | <i>m</i> |
| vidriera | <i>m</i> | acristalamiento | <i>m</i> |
| - amb blindatge antibala | <i>m</i> | - con blindaje antibala | <i>m</i> |
| vigilància mòbil | <i>f</i> | vigilancia móvil | <i>f</i> |
| vigilant d'explosius | <i>m</i> | vigilante de explosivos | <i>m</i> |
| - de cobertura | <i>m</i> | - de cobertura | <i>m</i> |
| - de control | <i>m</i> | - de control | <i>m</i> |

| català | | castellà | |
|-------------------------------------|------------|-------------------------|------------|
| - de seguretat | <i>m</i> | - de seguridad | <i>m</i> |
| violència | <i>f</i> | violencia | <i>f</i> |
| visitant | <i>m</i> | visitante | <i>m</i> |
| volta curta | <i>f</i> | vuelta corta | <i>f</i> |
| volumètric d'exterior | <i>m</i> | volumétrico de exterior | <i>m</i> |
| volumètric-a | <i>adj</i> | volumétrico-a | <i>adj</i> |
| vulnerabilitat | <i>f</i> | vulnerabilidad | <i>f</i> |
| Z | | Z | |
| zona controlada; v. àrea controlada | <i>f</i> | zona controlada | <i>f</i> |
| - crítica; v. àrea crítica | <i>f</i> | - crítica | <i>f</i> |
| - d'aparcament | <i>f</i> | - de aparcamiento | <i>f</i> |
| - d'exclusió; v. àrea d'exclusió | <i>f</i> | - de exclusión | <i>f</i> |
| - de càrrega i descàrrega | <i>f</i> | - de carga y descarga | <i>f</i> |
| - de cobertura | <i>f</i> | - de cobertura | <i>f</i> |
| - de residència | <i>f</i> | - de residencia | |
| - de seguretat | <i>f</i> | - de seguridad | <i>f</i> |
| - industrial | <i>f</i> | - industrial | <i>f</i> |
| - protegida | <i>f</i> | - protegida | <i>f</i> |
| - vital; v.. àrea crítica | <i>f</i> | - vital | <i>f</i> |